Zeitschrift: Schweizerisches Archiv für Volkskunde = Archives suisses des

traditions populaires

Herausgeber: Empirische Kulturwissenschaft Schweiz

Band: 11 (1907)

Artikel: Aus dem Volkliederschatz der deutschen Schweiz

Autor: [s.n.]

Kapitel: Kanton Aargau

DOI: https://doi.org/10.5169/seals-110868

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 02.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Aus dem Volksliederschatz der deutschen Schweiz.

Vorbemerkung.

Wir bringen im Folgenden als Kostprobe und Beispielsammlung eine kleine Auslese von Volksliedern, wie sie uns, grossenteils auf unseren in der Tagespresse erlassenen Aufruf hin, aus verschiedenen Gegenden der Schweiz zugegangen sind.

Wir hoffen, dass diese Lieder viele unsrer Leser veranlassen werden, uns allfällige Abweichungen von den vorliegenden Texten, womöglich mit den Melodien, einzusenden und andere ihnen bekannte Lieder aufzuzeichnen. Wir verweisen auf den diesem Hefte beigelegten Aufruf und Fragebogen und glauben gerade in den Kreisen unserer Mitglieder ein besonders warmes und auch tätiges Interesse erwarten zu dürfen.

Einsendungen (auch einzelner Lieder Verse) werden von der unterzeichneten Stelle mit herzlichem Danke entgegengenommen.

Volksliedarchiv (Augustinergasse 8) Basel.

Kanton Aargau.

1. Pfalzgrafs Töchterlein.



Schweiz. Archiv für Volkskunde XI (1907).

- 1. Es war ein Pfalzgraf wohl an [dem Rhein, Der hatt' drei schöne Töchterlein. Die erste zog ins Mittelland, Die zweite zog ins Oberland, Die dritte gieng vor Schwesters Tür Und klopft so leis wohl an die Tür
- 2. ,Wer ist denn draussen vor meiner [Tür Und klopft so leise wohl an die Tür? |: "Es ist ein Mädchen gar hübsch [und fein
- Und wollte gerne Dienstmagd sein.":

 3. Und als sie gedient hat ein halbes

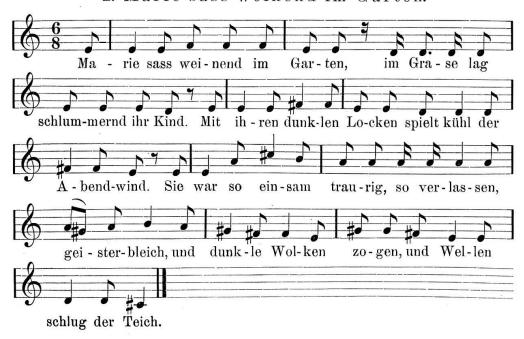
 [dem Rhein,
Meine Mutter ist Königs Töchter[lein."

4. "Der Vater ist Pfalzgraf wohl an

- "Ach Kind, ach Kind, das glaub [ich nicht,
- Und wenn du auch die Wahrheit [sprichst."
- "Und wenn du es nicht glauben [willst,
- So geh zum Koffer und lies den [Brief."
- 5. Und als sie ihn gelesen hat,
 Fiel ihr eine Träne auf das Blatt:
 ; "Geschwind, geschwind, holt
 [Milch und Wein,
 Es ist mein liebes Töchterlein.":
- "Ich will nicht Milch und will nicht Wein, Ich will ins kühle Grab hinein".
 Man sagt, der Sarg sei aus Marmorstein, Die Nägel seien aus Elfenbein.
 Dann trug man sie zum Tor hinaus.
 Geschmückt mit dem letzten Blumenstrauss.

Wohlen (Aargau). Mitg. von Herrn Dr. Emil Geiger. (Melodie notiert von Herrn Lehrer Bucher in Wohlen).

2. Marie sass weinend im Garten.



- Marie sass weinend im Garten, Im Grase lag schlummernd ihr Kind, Mit ihren dunklen Locken Spielt kühl der Abendwind.
- Sie war so einsam traurig,
 So verlassen, geisterbleich,
 Und dunkle Wolken zogen,
 Und Wellen schlug der Teich.
- Der Adler flog über die Berge, Stolz schritt der Jüngling einher, Der Staub, er wirbelt im Winde, Es fallen die Tropfen so schwer.
- Und von Mariens Auge Eine heisse Träne quillt, Und schluchzend in den Armen Hält sie ihr schlummernd Kind.
- 5. "Warum schläfst du so traurig, Du armes, verlassenes Kind? Du meine einzige Freude, Die Blumen verwelken im Wind.
- Dein Vater hat uns verlassen, Dich und die Mutter dein; Drum sind wir arme Waisen Auf dieser Welt allein.

- 7. Dein Vater lebt herrlich in Freuden, Gott lass es ihm wohlergehn; Denn keines von uns beiden, Will dich und mich nicht sehn.
- 8. Drum stürzen wir uns morgen Hinab in tiefen See,Dann sind wir's einst geborgen Vor Kummer, Ach und Weh."
- Da öffnet das Kindlein die Augen, Schaut freundlich auf und lacht, Die Mutter küsst es mit Freuden, Drückts an ihr Busen mit Macht.
- "Nein, nein, wir wollen leben, Wir beide, ich und du, Dem Vater seis vergeben, Wie glücklich machst mich du."
- 11. So sass Marie am Strande Schon manche lange Nacht, Bis endlich aus fernem Lande Ein Schiffer die Botschaft bracht.
- 12. "Das Kind in deinen Armen Hat keinen Vater mehr, Er ist als Schiffsmann gestorben Auf weiter hoher See."

Muri-Dorf (Kt. Aargau) Mitg. v. Herrn Dr. Emil Geiger. (Melodie notiert von Herrn Lehrer Bucher in Wohlen).

3. Ritter Rewald.



- In des Gartens dunkler Laube Sassen einst Zwei Hand in Hand: Ritter Rewald und die Lina Schlossen beide festes Band.
- 2. "Liebe Lina," sprach er tröstend "Liebe, lass das Weinen sein; Wenn die Rosen wieder blühen, Werd ich wieder, ja werd ich [wieder bei dir sein."

- 3. Und drauf zog er fort zum Kampfe Für sein teueres Vaterland, Und er dacht an seine Lina Wenn der Mond, ja wenn der [Mond am Himmel stand.
- 4. Bald nun war ein Jahr verflossen, Und die Rosenknospe spross; Ritter Rewald kehrt zur Laube, Wo er sie, ja wo er sie verlassen hat.
- 5. Doch was fand er statt der Lina?
 Eines Grabes Hügelstein,
 Und auf Marmor stand's ge[schrieben:
 Lina ist, ja Lina ist ja nicht mehr
 [dein.
- 6. Und drauf sprach er trüb und
 [traurig:
 "Ist jetzt das der Liebe Lohn?
 Ich Geliebter bin gekommen,
 Finde dich, ja finde dich im Grabe
 [schon."
- Und er zog dann fort in's Kloster, Legte Schwert und Panzer ab, Und eh die Rosen wieder blühten, Gruben Mönche, gruben Mönche schon sein Grab.

Muri-Dorf (Kt. Aargau) Mitg. v. Herrn Dr. Emil Geiger, Wohlen. (Mel. notiert v. Herrn Lehrer Bucher).

4. Ich hab kein' Freund auf dieser Welt.

- Ich hab kein' Freund auf dieser Welt, Als nur ein' Schatz, und der ist weit, Und wenn ich von ihm reden höre, So tut mir's Herz im Leib so weh.
- "Wer ist denn draussen und klopfet an, Der mich so leise aufwecken kann?"
 "Ach steh nur auf und lass mich ein, Es wird ja schon der Rechte sein."
- 3. "Ich steh nicht auf, lass dich nicht ein, Bis meine Eltern schlafen ein; Denn meine Bettstatt hat ein Waggel Und mei Liebschaft hat ein End".
- "So lang kann ich nicht warten draus, Die Morgenröte steiget schon auf, Die Morgenröte, zwei helle Sterne, Bei meinem Diandel, da wär ich gern.
- 5. Einen Taler, das gäb ich dir, Wenn ich schlafen kann heut Nacht bei dir." "Nimm den Taler, kauf dir ä Häusli, Schaff dir ein anders schöns Diandel drein."
- Da reicht' sie mir die schneeweisse Hand, Gleich fieng sie an zu weinen. "Weine nicht, treus Schätzelein Aufs Jahr sollst noch mein eigen sein.

- 8. Mein eigen sollst dus werden, So lang ich leben thus auf Erden, Und wenn ich einst gestorben bin, So schreib auf meinen Grabstein hin.
- 9. Auf meinem Grabstein kannst du dann lesen, Wie ich dir bin treu gewesen, Treu gewesen bis in den Tod, Und nun ade, mein Schatz, leb wohl!"

Muri-Dorf (Kt. Aargau). Mitg. v. Herrn Dr. Emil Geiger, Wohlen.

5. Liebchens Tod.



- "Jetzt reis' ich fort, geliebtes Kind, Mein Schatz, wohl in die Fremde.
 Was gibst du mir zum letzten Mal, Dass ich an dich gedenke?":
- 2. "Was ich dir geben werde, Ist ein Kuss von meinem Munde, Dass du an mich gedenken kannst Alle Tag und jede Stunde."
- Und als er in die Fremde kam,
 Die Lieb sie war vergessen.
 Schreibt mir kein Brief, schickt mir kein Gruss,
 Mein junges Herz muss brechen.
- 4. Und als er wieder nach Hause kam, Schwiegermutter ihm begegnet: "Grüss Gott, grüss Gott, Schwiegermutter mein, Wo habt ihr eure Tochter?"
- "Wo meine Tochter ist,
 Muss ich dir leider sagen.
 In der Kammer liegt sie auf hartem Stroh,
 (oder: Sie liegt in der Kammer auf der Totenbahr,)
 Morgens früh wird sie begraben."

- Und als er in die Kammer kam,
 Zwei Kerzlein sah er brennen,
 Zwei Mägdlein ihr zur Seite stehn,
 Die bitter um sie weinen.
- 7. Er deckte ab das weisse Tuch Und schaut' ihr in die Augen: "Schon längst bist du mein Schatz gewesen, Hat's niemand wollen glauben!"
- 8. Dann zog er aus sein langes Schwert Und stach sich durch sein Herzen: "Hast du gelitten den bittern Tod, Will ich auch für dich schmerzen.
- Und wenn wir dann gestorben sind, Ein Grabstein lasst erstellen, Auf dem es soll geschrieben stehn, Zwei Verliebte ruhn im Himmel.
- 10. Wenn jemand fragt, wo ich dann bin, Sagt dann ich sei gestorben, Schon längst lieg' ich im kühlen Grab, Hab' meine Lieb' in Armen.
- 11. Gräbt mir mein Grab von Marmorstein, Und rings herum zwei Mauern; Gebt mir mein Schatz in meine Arm, Mit mir soll er zerfaulen".

Jonen. Gesungen von Verena Trottmann aus Jonen. Mitg. v. Frl. A. Stoecklin, Basel, Mel. not. von Frl. Rudin, Basel.

6. Liebchens Tod.



 Es lebten Zwei stets einem Sinn, Sie lebten in der Unschuld hin, Sie liebten sich herzinniglich, Das Schicksal trennt sie wunderlich.

- Der Jüngling will auf Reisen gehn,
 Das Mädchen das blieb traurig stehn:
 "Wenn du nicht kehrst recht bald zurück,
 Dann bist du um dein Erdenglück."
- 3. Die Mutter schrieb an jenen Ort, Ja wo der Knab' gewohnet hat: "O kehr', o kehr' recht bald zurück, Sonst bist du um dein Erdenglück!"
- 4. Und eines Abends finster und kühl, Dann trat er schon vor's Liebehens Tür. Wer weiss, wie's ihm zu Mute war, Als er sein krankes Liebehen sah.
- 5. Die roten Wangen weiss wie Schnee, Die Händ' und Füsse kalt wie Eis; Sie flüstert ihm ganz leise zu: "O komm mit mir in die ewige Ruh."
- 6. Noch einmal schaut er sie recht an, Dann schloss er sie in seine Arm'; So unschuldsvoll, so engelrein Schlief sie in seinen Armen ein.
- Dann kauft er sich ein schwarzes Kleid, Von Sammet und von schwarzer Seid', Er trug es sieben volle Jahr, Bis seine Liebst' verwesen war.

Jonen. Gesungen von Verena Trottmann aus Jonen. Mitg. von Frl. A. Stoecklin, Basel, Mel. not. von Frl. B. Thiersch, Basel.

7. Das Freienämter Lied aus dem Jahre 1841.



- Was meinet ihr, Soldate, Wer trägt die Schuld daran? Was hat uns wol bewoge, Dass wir ins Freiamt zoge, So viele hundert Mann?
- Mer gloube, 's seige die Schwarze, Die Pfaffe seige's g'si.
 Sie möchte gern regiere, Die G'schäfti sälber füere, Wie alme früejer hie.

- 3. 's Volk hat sich wol bereitet, Will ouch uf Aarou goh; Mit grässliche Instrumänte Wänd sie die Sakermänte All zämme nider schloh'
- Händ's grüsli wol verspreitet,
 Die heiligi Religion;
 Wänd 's Schätzeli etehre,
 Für das wolle wir uns wehre,
 Sig's Vater oder Sohn.
- 5. Z'Vilmerge händ si g'wartet, Bis mir sind nohe cho; Do fange sie an zu schiesse Und Bürgerbluet vergiesse Und träffe leider zwee.
- G'schwind chere mir d'Kanone, Und händ nicht eusi Rueh. Und wie die Chugeli pfiiffe, So tüend sie d'Flucht ergriiffe, Dem Chloster Muri zue.

- Dert het's sie welle spuke,
 Sie sammle si no emol.
 Es ist ihne nicht gelunge,
 Sind flugs nach Heimat g'sprunge
 Wol aller Angste voll.
- 8. Im Chloster isch iez anderst, As 's gsi isch bis dohi; Wo alme die Pfaffe g'sässe Bi herrlich guetem Ässe, Bi ihrem Chlosterwi,
- Do huse iez d'Soldate,
 Das bravi Militär,
 Der Wein und die schönen Mädchen,
 Die tüend uns besser g'schmecken,
 As so en Chlosterherr.
- 10. 'S isch alles rächt zueg'gange,
 Dass d'Chlöster ufg'ha sind,
 Dass d'Pfaffe drus händ müesse,
 Sie sollten's ja iez wisse:
 'S isch ihne z'wol g'si drinn.
- 11. Jez, Freienämter, g'sehnd-er, Wie schlau de Pfaff da isch. Das hat sie wol verdrosse, Das Späck- und Rindfleisch-Choche Und Öpfelschnitz derzue.

Mitgeteilt von Herrn Arthur Frey.

8. Die Joner. (Melodie: Vo Luzern go Weggis zue.)

- 'S Joner Dörfli und das isch nätt, dirulleidi, Und d'Buebe drin sin gar nüd wärt, Dirulleidi, dirulleido, driridilirulleidi, rulleidi usw.
- Wenn si wän a d'Chilbi go, Mönt-s' no e Stund vor 'e Spiegel stoh.
- 3. Mönt luege-n-öb nüt am Schnäuzli fählt, Öb d'Scheitle uff dr rächte Site stöh.
- 4. Händ ihren-e Drei äs Maitschi kha, Will Eine-n-ellei ekcheis vermag.
- Bim erschte Wirtshus gcheret-s' i, Händ ihren-e Drei es Schöppli Wi.
- Jetz wo s' dänn au a 's zahle goht, Het Keine kei Rappe Geld im Sack.
- 7. Jetz lueget-s' scho da Maitli a:
 "Hesch du di Gäldseckel deheime glo?"

- 8. Jetz langt es i der Underrock, Jetz het es no füfzg Rappe im Sack.
- Jetz d\u00e4det-s' no gern es D\u00e4nzli dr\u00e4e, Wenn numme de Giger d\u00e4 Feufer nit n\u00e4m.
- So machet's halt die Chnabe-n-all Wenn 's Maidli zahlt, so gönd si bald.

Jonen. Gesungen von Verena Trottmann aus Jonen. Mitg. v. Frl. A. Stoecklin, Basel.

9. Weihnachtslied.



- Kommt all herein, ihr Engelein,
 Kommt all herein;
 Kommt, singt dem kleinen Kindelein
 Im Krippelein,
 Kommt, singt und klingt dem zarten Kindelein,
 Singet dem schönen Jesulein.
- Hier liegt es in dem Krippelein,
 Das Kindelein,
 Auf hartem Stroh in Windelein
 Gewickelt ein.
 Da liegt, da liegt das schöne Kindelein,
 O Lieb, da liegt der Heiland mein.
- 3. Ihr schönen Geister Seraphin,
 Ihr Engelein
 Kommt wärmet in dem Krippelein
 Das Kindelein.
 Es leidt grosse Qual in diesem kalten Stall
 Der grosse Gott und Schöpfer mein.

Ihr Menschen, kommt auch allzumal
 In diesen Stall
 Und seht, was Gott getrieben hat
 Aus Himmels Saal.
 Die Sünd, die bindt den starken Heiland mein
 In arme, schlechte Windelein.

Bremgarten. Mitg. v. Herrn Rud. Werder, Katechet, in Luzern.

10. Einige Vierzeiler.

(Stümpli, Schwänzli, Gassehauerli, Lumpeliedli.)

Hütt nit hei und morn nit hei, Es git e langi Wuche; Wenn i main, i ligg im Bett, So lig i näbet usse.

Mi Schatz isch e schöne, Er schönet no vil, Er schönet und schönet, Bis en niemert me will.

Mi Schatz isch e Schuester, Het's Truckli voll Zwäck, Jetzt liebt er eine Andere, Jetzt han i mi Dräck.

Mi Schatz isch chridewiss, Het grossi Ohre, Het Lüs wie Fledermüs Und Flöh wie Bohne. Zuem Schätzeli bin i gfahre Mit Schiff und Ruedér Zuem Schätzeli gang i nümme Es ischt en Luedér.

Wenn i emol es Schätzeli ha, Will-em's ordeli mache, Leg em e schöne Kummet a Und fahre mit em z'Acher.

Det obe-n-uff em Bergli, Wo de Kucker schön singt, Tanzet de Waldbrueder Mit 's Chupferschmid's Chind.

'S isch no ni lang, sit's gschneielet het; Die Baimli sinn no wiss, I han emol es Schätzeli gha, I wett, es wär no mi's.

Lueg use wie's rägnet, Lueg use wie's schneit, Lueg use wie's Schätzeli Im Dräck umme gheit.

Jonen (Kt. Aargau). Mitgeteilt von Frl. Adele Stoecklin.

Kanton Basel.

11. Es war mal eine Jüdin.

